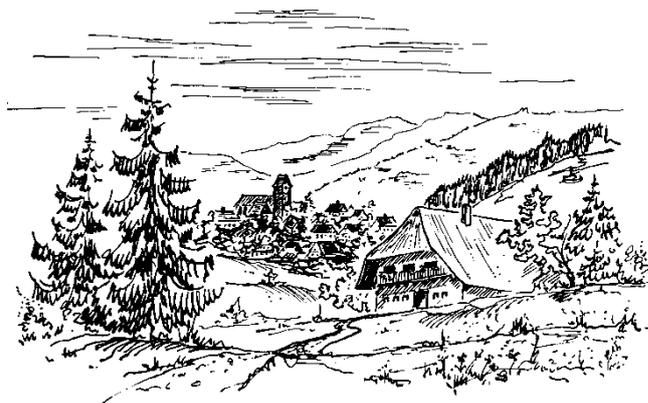


BÜRGERMEISTERAMT

# Simonswald



02.10.2019, Nr. 20/2019

## AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE SIMONSWALD

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Simonswald, Talstrasse 12, 79263 Simonswald

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister Stephan Schonefeld

Telefon 07683/9101-0, Telefax 07683/9101-13, e-mail: [gemeinde@simonswald.de](mailto:gemeinde@simonswald.de)

Internet: [www.simonswald.de](http://www.simonswald.de)

### Öffnungszeiten

Rathaus	
Montag bis Freitag	8:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag	15:30 – 18:30 Uhr

Selbstverständlich sind nach Absprache auch Termine außerhalb dieser Öffnungszeiten möglich.

### Telefonisch sind wir zu erreichen

Montag - Mittwoch	08:00 – 12:00 Uhr	14:00 – 15:30 Uhr
Donnerstag	08:00 – 12:00 Uhr	14:00 – 18:30 Uhr
Freitag	08:00 – 12:00 Uhr	

### Geänderte Öffnungszeiten.

Am Freitag, 4. Oktober 2019 ist das Rathaus geschlossen (Brückentag). Wir bitten um Verständnis!

### Sitzungstermine

Öffentliche Sitzung des Gemeinderates

**Mittwoch, 23. Oktober 2019, 20:00 Uhr**

im Bürgersaal Simonswald. Die Tagesordnung wird an beiden Rathäusern angeschlagen und ist auch im Internet unter [www.simonswald.de](http://www.simonswald.de) zu finden. Die Niederschrift über die Sitzung wird zirka 3 Wochen nach der Sitzung ebenfalls im Internet eingestellt. Wir bitten um Verständnis, dass es gelegentlich auch mal später sein könnte. Die Sitzung ist öffentlich. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich dazu eingeladen.

### Nächste Ausgabe des Amtlichen Mitteilungsblattes Freitag, 18. Oktober 2019

Anzeigenannahmeschluss:

Montag, 14. Oktober 2019, 12:00 Uhr

### Rathauswegweiser

<b>Erdgeschoss</b>	Zi.	Tel. 9101-(Durchwahl)
Birgit Weis	01	-23 Gemeindekasse <a href="mailto:weis@simonswald.de">weis@simonswald.de</a>
Franziska Schätzle	02	-20 Bürgerbüro, Standesamt, Renten-an- gelegenheiten, Beglaubigungen <a href="mailto:schaetzle@simonswald.de">schaetzle@simonswald.de</a>
Sabine Glockner	03	-22 Hauptamt, Bauverwaltung <a href="mailto:glockner@simonswald.de">glockner@simonswald.de</a>
Manuela Lissek	04	-21 Bürgerbüro, Ordnungsamt, Schul- und Kindergartenverwaltung <a href="mailto:lissek@simonswald.de">lissek@simonswald.de</a>
<b>1. Obergeschoss</b>		
Veronika Reitinger	10	-10 Sekretariat Bürgermeister Verbrauchsabrechnung Amtliches Mitteilungsblatt <a href="mailto:reitinger@simonswald.de">reitinger@simonswald.de</a>
Stephan Schonefeld	11	-10 Bürgermeister <a href="mailto:schonefeld@simonswald.de">schonefeld@simonswald.de</a>
<b>Dachgeschoss</b>		
Michael Disch	20	-30 Steueramt, Personalamt Friedhofsverwaltung <a href="mailto:disch@simonswald.de">disch@simonswald.de</a>
Tobias Scherzinger	21	-31 Rechnungsamt <a href="mailto:scherzinger@simonswald.de">scherzinger@simonswald.de</a>
<b>Bauhof</b>		
Thomas Seng	Tel. 919710	<a href="mailto:bauhof@simonswald.de">bauhof@simonswald.de</a>
<b>Kläranlage</b>		
Franz-Paul Stratz	Tel. 1377	
<b>Tourist-Information</b>		
Martin Kehrer	Tel. 19433	<a href="mailto:simonswald@zweitaelerland.de">simonswald@zweitaelerland.de</a>
<b>Wassermeister</b>		
Bernhard Schindler	Tel. 909109	<a href="mailto:info@haustechnik-schindler.de">info@haustechnik-schindler.de</a>

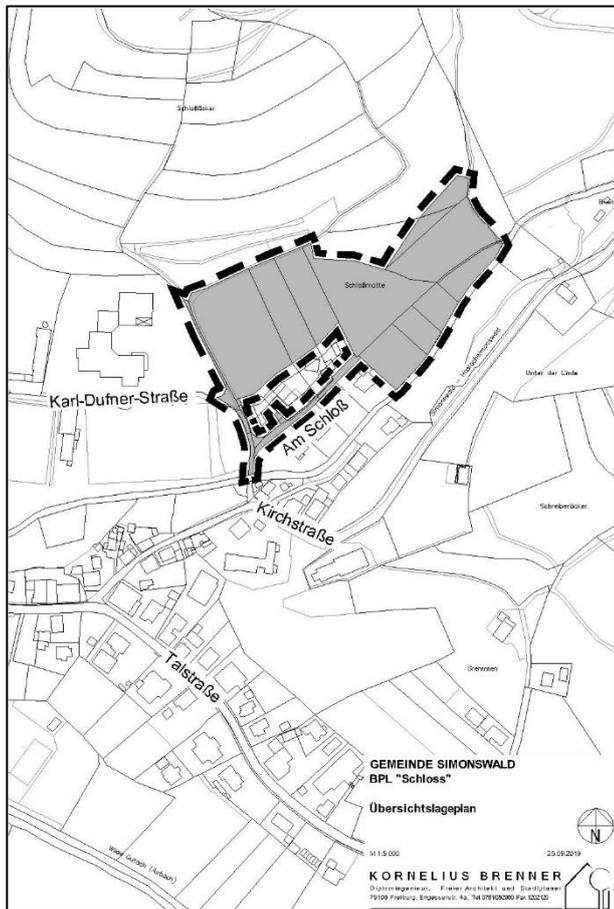
**Öffentliche Bekanntmachungen**

**Inkrafttreten des Bebauungsplanes  
"Schloss" Simonswald**

Der Gemeinderat der Gemeinde Simonswald hat am 25.09.2019 den Bebauungsplan „Schloss“ und die örtlichen Bauvorschriften gem. §10 Abs. 1 BauGB als Satzungen beschlossen.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Schloss“ ergibt sich aus dem beigefügten Übersichtslageplan.

**Der Bebauungsplan „Schloss“ tritt mit dieser Bekanntmachung in Kraft (§10 Abs. 3 BauGB).**



Jeder kann den Bebauungsplan, die Bebauungsvorschriften, die Begründung mit Umweltbericht und das Schalltechnische Gutachten beim Bürgermeisteramt Simonswald, Talstraße 12, 79263 Simonswald, während den üblichen Dienststunden einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 - 3 des BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans oder aber ein nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlicher Mangel im Abwägungsvorgang nur beachtlich werden, wenn sie innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde Simonswald geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die

Verletzung von Rechtsvorschriften oder den Mangel im Abwägungsvorgang begründen soll, ist darzulegen.

Eine Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften der Gemeindeordnung (GemO) oder der aufgrund der Gemeindeordnung ergangenen Bestimmungen ist nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes gegenüber der Gemeinde Simonswald unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, geltend gemacht worden ist. Diese Wirkung tritt nicht ein, wenn

1. die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung nach der Gemeindeordnung verletzt worden sind,
2. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 43 GemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat oder wenn innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber der Gemeinde Simonswald unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden sind.

Simonswald, 02.10.2019

gez. Stephan Schonefeld  
Bürgermeister

**Ämliche Mitteilungen**

**Bekanntgabe der Ergebnisse der Trinkwasseruntersuchungen nach der Trinkwasserverordnung für das Jahr 2019**

Der nachfolgenden Tabelle können die Ergebnisse der diesjährigen Trinkwasseruntersuchungen für die wichtigsten Parameter entnommen werden. In der Spalte „Prüfungsergebnisse“ ist jeweils die Spanne der Ergebnisse der einzelnen ämlichen Entnahmestellen angegeben (Rathaus Talstraße 12, ehemaliges Rathaus Untersimonswald, Bauhofhalle Talstraße 68, ehemaliges Rathaus Obersimonswald sowie die Hochbehälter Eichhof, Gummeneck, Schlossdobel und Mühlendobel). Insgesamt gaben die diesjährigen Untersuchungen wiederum keinerlei Anlass zur Beanstandung. Die Grenzwerte der Trinkwasserverordnung werden in allen Proben eingehalten und zum Großteil deutlich unterschritten.

Parameter	Einheit	Prüfungsergebnisse (von – bis)	Grenzwerte
Kolonienzahl 22° C	KBE/ml	0	100
Kolonienzahl 36° C	KBE/ml	0	100
Coliforme Bakterien	MPN/100 ml	0	0
E.coli	MPN/100 ml	0	0
pH-Wert (bei °C)		8,35 (17,9) – 8,72 (21,0)	6,5 – 9,5
Nitrat (NO3)	mg/l	2,3 – 5,1	50

Mit ihren ermittelten Gesamthärten sind die Wässer gemäß „Wasch- und Reinigungsmittelgesetz“ vom 05.03.1987 in der derzeit gültigen Fassung folgenden Härtebereichen zuzuordnen:

Versorgungsgebiet	Gesamthärte mmol/l (°dH)	Karbonathärte °dH	Härtebereich
Untersimonswald	0,36 (2,0)	1,8	1 (weich)
Altsimonswald	0,62 (3,5)	3,4	1 (weich)
Griesbach	0,43 (2,4)	2,3	1 (weich)
Obersimonswald	0,50 (2,8)	2,6	1 (weich)

Der Härtebereich weich umfasst den Bereich von weniger als 1,5 mmol/l (< 8,4 °dH).

Bei allen Proben besteht der überwiegende Anteil der Härte aus Karbonathärte, so dass die Nichtkarbonathärte, welche auch als bleibende Härte bezeichnet wird, jeweils eine untergeordnete Rolle spielt. Somit fällt auch der Neutralsalzgehalt der vier Proben sehr niedrig aus, was in korrosions-chemischer Hinsicht von Vorteil ist.

Hinsichtlich der Eignung metallischer Werkstoffe bezogen auf die Beeinflussung der Trinkwasserqualität, gilt für Hausinstallationsleitungen nach DIN 50930-6 (2013-01) die folgende Tabelle:

Werkstoff	pH-Wert	Basekapazität bis pH 8,2 (mmol/L)	Säurekapazität bis pH 4,3 (mmol/L)	Calcium (mmol/L)	Sauerstoff (mg/L)	TOC (mg/L)
unlegierter, niedriglegierter Stahl	≥ 7		≥ 2	≥ 0,5 oder ≥ 20 mg/L	≥ 3	
feuerverzinkter Stahl		≤ 0,5	≥ 1			
nichtrostender Stahl	6,5 - 9,5					
Kupfer	7,0 - 7,4					≤ 1,5
	> 7,4					
verzinnertes Kupfer	6,5 - 9,5					

Bei Verwendung von metallischen Werkstoffen für die Hausinstallationsrohre hinsichtlich der Veränderung der Trinkwasserbeschaffenheit gilt für die Wasserproben der Simonswälder Versorgungsgebiete Obersimonswald, Griesbach, Altsimonswald und Untersimonswald Folgendes:

- feuerverzinkter Stahl, nichtrostender Stahl, Kupfer und verzinnertes Kupfer sind geeignet
- unlegierter, niedriglegierter Stahl ist nicht geeignet.

Die vorstehende Tabelle nach DIN 50930-6 (2013-01) gilt, wenn keine besondere Prüfung vor Ort stattgefunden hat. In besonderen Ausnahmefällen können gesonderte örtliche Prüfungen erforderlich sein. Hinsichtlich der Dimensionierung, der Betriebsweise und der Qualitätsausführung des Materials und der Arbeiten sind in der Hausinstallation zusätzlich die allgemein anerkannten Regeln der Technik zu beachten, da Korrosionsvorgänge auch bei allgemeiner Eignung der Materialien nie völlig ausgeschlossen werden können.

Hygienisch-chemisch sind die Wasserproben einwandfrei, da die hierfür relevanten Parameter Ammonium, Nitrit und Phosphat jeweils nicht bzw. in Spuren weit unter dem Grenzwert nachweisbar waren. Mangan und Eisen und Rückstände von Pflanzenschutzmitteln konnten nicht nachgewiesen werden.

Die vorstehenden Angaben sind den Prüfberichten der von der Gemeinde mit den Wasseranalysen beauftragten Eurofins Institut Jäger GmbH, Tübingen, entnommen.

Die kompletten Untersuchungsergebnisse finden Sie im Internet unter [www.simonswald.de](http://www.simonswald.de), Rubrik Gemeinde Simonswald → Gebühren & Werte → Trinkwasserwerte



## Bürgermeisteramt Simonswald

LANDKREIS EMMENDINGEN

Die Gemeinde Simonswald (3.100 EW), sucht für das neu sanierte Freibad zum 01. April 2020 zur Verstärkung unseres Teams einen

### FACHANGESTELLTEN FÜR BÄDERBETRIEBE (M/W/D)

oder einen

### RETTUNGSSCHWIMMER (M/W/D),

### DER DIE QUALIFIKATION ALS FAB ERWERBEN WILL

in Vollzeit. Die Einstellung erfolgt unbefristet.

#### Ihre Aufgaben/Tätigkeitsbereiche schwerpunktmäßig:

- Betriebs- und Badeaufsicht
- Pflege und Wartung der Anlagen und Bädertechnik
- Betreuung von Badegästen
- Vor- und Nachbereitungsarbeiten zur Badesaison

#### Wir erwarten:

- Eine abgeschlossene Berufsausbildung als FAB oder Ausbildung zum Rettungsschwimmer
- Ein freundliches und sicheres Auftreten gegenüber den Badegästen
- Teamfähigkeit
- Die Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsarbeit

#### Wir bieten:

- Eine interessante, verantwortungsvolle, herausfordernde, selbstständige und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Eine Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TvöD) sowie die weiteren Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes
- Eine Möglichkeit zur Teilnahme am Hansefit-Programm

Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen richten Sie bitte an:

**Bürgermeisteramt  
Simonswald  
Talstraße 12  
79263 Simonswald**

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter 07683/9101-0 von Bürgermeister Stephan Schonefeld oder 07683/9101-30 von Michael Disch, Personalamt.

Informationen über die Gemeinde sind auch im Internet unter [www.simonswald.de](http://www.simonswald.de) zu erhalten.

## Simonswald ist Schwerpunktgemeinde im ELR

### Nachfolgend die Pressemitteilung des MLR

#### Regierungspräsidentin Schäfer: „Große Chancen für die Verbesserung der Lebens- und Wohnqualität im ländlichen Raum“

Böttingen (Landkreis Tuttlingen), Durchhausen (LK Tuttlingen), Simonswald (LK Emmendingen) und der GVV Schönau (LK Lörrach) sind die neuen Schwerpunktgemeinden im Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR) im Regierungsbezirk Freiburg. Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer hat diese Entscheidung des Ministeriums für Ländlichen Raum am Donnerstag begrüßt:

„Damit eröffnen sich große Chancen für die Verbesserung der Lebens- und Wohnqualität im ländlichen Raum. Mit der Auswahl der vier südbadischen Gemeinden honoriert die Landesregierung insbesondere die mit intensiver Bürgerbeteiligung entstandenen kommunalen Entwicklungskonzepte der vier Gemeinden.“ Sie können nun in den nächsten fünf Jahren mit den Fördermitteln des Landes zukunftsweisende private und öffentliche Investitionen anstoßen. In den

kommenden Wochen werde das Regierungspräsidium in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Zielvereinbarungen sowie den Förderrahmen festlegen.

**Böttingen:** Der Antrag der 1400-Einwohner-Gemeinde im Landkreis Tuttlingen überzeugte aus mehreren Gründen: Bürgermeister Benedikt Buggle und das beauftragte Betreuungsbüro konnten auf eine umfangreiche Bürgerbeteiligung verweisen und stellten in einem Neuordnungskonzept dar, durch welche Maßnahmen der Ortskern mittel- und langfristig weiter aufgewertet werden kann. Grundstücksbezogene Steckbriefe dokumentieren zudem das Baulücken- und Modernisierungspotenzial, das mit den ELR-Landeszuschüssen in den kommenden Jahren ausgeschöpft werden soll.

**Durchhausen:** Simon Axt, erst seit wenigen Jahren Bürgermeister der knapp 1000 Einwohner zählenden Gemeinde im Landkreis Tuttlingen hat zur Vorbereitung des Förderantrags eine mustergültige Bürgerbeteiligung organisiert, die unter lebhafter Beteiligung der Bevölkerung – darunter erfreulich viele jüngere Leute – über die Bühne ging. Das von einem Freiburger Büro verfasste und vom Gemeinderat beschlossene Entwicklungskonzept zeigt etliche Projekte auf, die in den nächsten Jahren mit finanzieller Unterstützung des Landes auf den Weg gebracht werden sollen, z.B. die Sanierung des Vereinshauses, die Nutzung des Areals der ehemaligen Kirche oder verschiedene Wohnumfeldmaßnahmen.

**Simonswald:** Die Gemeinde im Landkreis Emmendingen hat mit ihren fünf Ortsteilen und rund 3500 Einwohnern eine außergewöhnlich geringe Bevölkerungsdichte. Damit trägt sie eine hohe Grundbelastung für den Erhalt des Wege- und Straßennetzes und die Infrastruktur allgemein. Bürgermeister Stephan Schonefeld und sein Gemeinderat wollen die ELR-Mittel zum Beispiel in die Umnutzung ehemaliger Gasthäuser oder landwirtschaftlicher Anwesen investieren. Auch die behutsame Nachverdichtung durch die Nutzung von Baulücken, die Modernisierung von Wohnungen und Wohnumfeldprojekte wie Begrünungen und Verkehrsberuhigungen können gefördert werden.

**Gemeindeverwaltungsverband (GVV) Schönau:** Erstmals in der Historie der Anerkennung von Schwerpunktgemeinden hat ein Gemeindeverwaltungsverband mit neun selbständigen Gemeinden und insgesamt 5600 Einwohnern erfolgreich einen Antrag auf Anerkennung gestellt. Verbandsvorsitzender und Bürgermeister der Mitgliedsgemeinde Schönau Peter Schelshorn hatte den Antrag mit Unterstützung der Bürgermeisterinnen und Bürgermeister des GVV kurzfristig eingereicht. Auf der Projektliste des GVV stehen einige öffentliche Projekte wie der gemeinsame Verbandswerkhof in Utzenfeld oder die Gestaltung der Ortsmitte in Wieden. Die Landeszuschüsse sollen aber auch für die Umnutzung leerstehender oder untergenutzter Bausubstanz, für die Neuordnung nicht sanierungsfähiger Gebäudesubstanz und für die Modernisierung von Wohnungen verwendet werden.

## Fundbüro

- Schlüsselbund mit blauem Anhänger: gefunden am 20.09.2019 bei der Bärenbrücke



FORSTBETRIEBSGEMEINSCHAFT

Simonswald



## Einladung zur Mitgliederversammlung der FBG Simonswald am Dienstag, den 22.10.2019 im Feuerwehrhaus Simonswald

Tagesordnung:

### Nichtöffentlich - Beginn 19:00 Uhr

- Begrüßung durch den Vorsitzenden Stephan Schonefeld
- Bericht des Vorsitzenden und Geschäftsführers Stephan Schonefeld
- Kassenberichte
- Diskussion der Berichte
- Entlastung der Kassenführer und der Vorstandschaft

### Öffentlich ab ca. 20:00 Uhr

Themen

- Alternative Baumarten im Zeichen des Klimawandels (Gastvortrag Bernhard Mettendorf)
- Rückblick zur Douglasiensexkursion nach Freiburg
- Organisationsänderungen in der Forstverwaltung (eigener Termin am 20.11.2019)
- Holzmarkt
- Nachrichten von der Genossenschaft Drei-Täler-Wald
- Förderung des Privatwaldes
- Sonstiges, Wünsche, Anregungen

Wir freuen uns darauf, eine große Zahl von Waldbesitzern begrüßen zu dürfen.

Für den Vorstand der FBG Simonswald

gez. Stephan Schonefeld, Vorsitzender

## Informationen des Landratsamtes

### Herbstsammlung des Schadstoffmobils im Oktober

Das Schadstoffmobil kommt bei der Herbstsammlung zwischen 9. und 26. Oktober 2019 in jede Gemeinde und die meisten Ortschaften.

#### Simonswald, 22. Oktober 2019, 15:00 – 16:30 Uhr, Sägplatz

- Beim Schadstoffmobil werden kostenlos alle Abfälle mit gefährlichen Stoffen angenommen. Dazu zählen Chemikalien jeder Art, Lacke und Lasuren, lösungsmittelhaltige Farben, Holzschutzmittel, Verdünnung, aber auch Akkus und Batterien, Autopflegemittel, Altöl (max. 10 Liter), Reste von Schneckenkorn und Schädlingsbekämpfungsmitteln sowie auch Frittierfett und Speiseöl.
- Gesammelt werden außerdem Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen und LED –Lampen, jedoch keine normalen Glühbirnen. Sie gehören in die graue Tonne.
- Angenommen werden auch alte Medikamente, sie dürfen auf keinen Fall über die graue Tonne oder den Ausguss entsorgt werden.
- Bitte die Problemabfälle fürs Schadstoffmobil am besten in der Originalverpackung oder in Beutel verpackt zum Sammelfahrzeug bringen.

- Wer beim Sammeltermin in seiner Gemeinde verhindert ist, kann jeden anderen Sammeltermin im Landkreis nutzen.
- Weitere Infos zur Schadstoffsammlung gibt's unter [www.landkreis-emmendingen.de](http://www.landkreis-emmendingen.de) oder per Telefon 07641 451 97 00

---

## Neue Parkgarage des Kreiskrankenhauses im Betrieb

Die neue Parkgarage des Kreiskrankenhauses Emmendingen ist fertig und kann ab 1. Oktober 2019 genutzt werden. In der neuen Parkgarage stehen 160 Stellplätze auf sechs Etagen zur Verfügung. Weitere 80 Stellplätze befinden sich auf dem Parkplatz vor dem Kreiskrankenhaus, so dass für Patienten, Besucher und Beschäftigte insgesamt 240 Stellplätze vorhanden sind. Die Zufahrt sowohl für die neue Parkgarage als auch den oberirdischen Parkplatz erfolgen von der Gartenstraße aus. Das Parken in der Parkgarage und auf dem Parkplatz ist in der Zeit von 8:00 bis 18:00 Uhr gebührenpflichtig. Die Parkgebühr beträgt einen Euro je Stunde sowie maximal vier Euro für ein 24 Stunden gültiges Tagesticket.

---

## Vortrag: Was steht mir bei einer Krebserkrankung zu?

Für an Krebs erkrankte Menschen und ihre Angehörigen bietet die Psychosoziale Krebsberatung Freiburg jeden zweiten Donnerstag im Monat eine Beratung im Kreiskrankenhaus Emmendingen an. Am Donnerstag, 10. Oktober 2019 stehen sozialrechtliche Fragen bei einer Krebserkrankung im Mittelpunkt. Im Anschluss daran werden Fragen beantwortet sowie Einzelberatung angeboten. Beginn ist um 14:00 Uhr im Nebengebäude des Kreiskrankenhauses (Haus C) im Vortragsraum U 1 im Erdgeschoss. Die Teilnahme ist kostenlos.

---

## Vortrag: Wieder schmerzfrei unterwegs durch moderne Hüft- und Kniegelenke

Viele Menschen leiden unter Arthroseschmerzen ihrer Hüft- und Kniegelenke und sind dadurch in Ihrem täglichen Leben und auch ihrer sportlichen Aktivität erheblich eingeschränkt. Der Einsatz künstlicher Gelenke führt zur Linderung der Beschwerden, erhöhter Beweglichkeit, verbesserter Belastungsfähigkeit und Steigerung der Lebensqualität. Dr. Peter Fichtner, Ärztlicher Leiter der Abteilung für Orthopädie und Unfallchirurgie und Koordinator des zertifizierten Endoprothetikzentrum am Kreiskrankenhaus Emmendingen, informiert am Donnerstag, 10. Oktober 2019 um 19:00 Uhr in Vörstetten im Roteux-Quartier über die heutigen Therapiemöglichkeiten durch Einsatz verschiedener moderner Endoprothesen an Hüft- und Kniegelenk. Weiterhin werden der Ablauf der Behandlung vom Erstkontakt mit dem Operateur bis zur Rehabilitation und die zu erwartenden Ergebnisse auf die Lebensqualität vorgestellt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, der Eintritt ist frei.

---

## Vorbereitungskurs für Meisterprüfung ab Januar 2020

Der Förderverein der Gewerblichen und Hauswirtschaftlich-Sozialpflegerischen Schulen Emmendingen (GHSE) startet im Januar 2020 wieder einen Vorbereitungskurs für die beiden Hauptteile der Meis-

terprüfung (Fachtheorie und Fachpraxis) in Berufen der Metalltechnik. Der Kurs dauert etwa eineinhalb Jahre, unterrichtet wird jeweils von Montag bis Freitag nach 18:00 Uhr. Die Prüfung wird an der Handwerkskammer Freiburg abgenommen. Der Kurs beginnt am 13. Januar 2020, 18 Uhr, in der Schule (Raum G228). Interessenten können sich bereits jetzt anmelden bei Kursleiter Roland Koßmann (Telefon 07641/465 131 oder per E-Mail: [Roland.Kossmann@ghse.de](mailto:Roland.Kossmann@ghse.de)) oder sich an die Schule wenden (Telefon 07641/465 107).

---

## Kochkurs zu Herbstküche

Das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg lädt zum Workshop „Herbstküche“ ein am Mittwoch, 16. Oktober 2019 von 18:00 bis 21:00 Uhr. Im Rahmen der Landesinitiative „Mach's Mahl“ werden gemeinsam verschiedene Quiches, Tarte, Toast mit Wurzel-, und Herbstgemüse zubereitet und probiert. Teilnehmerbeitrag 11 Euro, die Lebensmittelkosten werden umgelegt. Anmeldung bis Montag, 14. Oktober 2019 per E-Mail an: [Kochworkshop@landkreis-emmendingen.de](mailto:Kochworkshop@landkreis-emmendingen.de)

---

## Grundlagenseminar und Aufbaukurs zu Homöopathie im Rinderstall

„Homoöopathie im Rinderstall“ ist im November das Thema von zwei Veranstaltungen des Kompetenzzentrums Ökologischer Landbau Baden-Württemberg mit der überregional bekannten und renommierten Dozentin für Nutztierhomöopathie, Birgit Gnadl.

Im zweitägigen Grundlagenseminar am Dienstag, 5. November und Mittwoch, 6. November 2019 erläutert die Referentin, was in eine homöopathische Stallapotheke gehört, informiert über Geburtshilfe, Vorbeugung von Eutererkrankungen, Fruchtbarkeits- und Stoffwechselerkrankungen sowie Kälber- und Klauenerkrankungen.

Im eintägigen Aufbaukurs „Homöopathie im Rinderstall“ am Donnerstag, 7. November 2019 geht es vor allem um die Prävention von Eutererkrankungen, erhöhten Zellgehalt als Bestandsproblem, Indikationen bei Mastitis und homöopathisches Trockenstellen.

Veranstaltungsort für beide Veranstaltungen ist das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg. Beginn ist jeweils um 9:00 Uhr. Die Seminargebühr für das zweitägige Grundlagenseminar beträgt 120 Euro sowie 60 Euro für den eintägigen Aufbaukurs. Schüler erhalten 50 Prozent Rabatt. Anmeldeschluss ist jeweils am 11. Oktober 2019. Die Anmeldungen nimmt das Kompetenzzentrum Ökologischer Landbau Baden-Württemberg (KÖLBW), Telefon 07641 451 9191 und per E-Mail: [bildungszentrum@landkreis-emmendingen.de](mailto:bildungszentrum@landkreis-emmendingen.de) entgegen. Ansprechpartner ist Jan Clausen.

---

## Vorbereitung auf die Meisterprüfung ab September 2019

Am 30. September 2019 startet an den Gewerblichen und Hauswirtschaftlich-Sozialpflegerischen Schulen Emmendingen (GHSE) der Vorbereitungskurs für die Teile drei und vier der Meisterprüfung. Für Kurzentschlossene sind noch Plätze frei. Der Kurs ist jeden Montag bis Donnerstagabend jeweils von 18:00 bis 21:00 Uhr von Ende September bis Mitte Juni 2020. Die Vorbereitung erfolgt auf die allgemeinen Hauptteile der Meisterprüfung (Grundlagen des Rechnungswesens und Controllings, Buchführung, rechtliche und steuerliche Grundlagen, Berufs- und Arbeitspädagogik). Teilnehmen kann, wer eine abgeschlossene Ausbildung in einem der anerkannten gewerb-

lichen Berufe hat und anschließende Berufstätigkeit in einem gewerblichen Beruf nachweisen kann. Der Kurs ist zertifiziert, somit sind die Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer grundsätzlich berechtigt, Meister-Bafög in Anspruch zu nehmen. Die Prüfung in den beiden Teilen wird im Juni 2020 an der Handwerkskammer Freiburg abgenommen. Anfragen oder Anmeldungen zum Kurs nimmt der Kursleiter Wolfram Helff (per E-Mail: hlf@ghse.de) oder die Verwaltung der GHSE entgegen (Telefon 07641 465 100).

## Frauenwirtschaftstag in Emmendingen am Freitag, 18. Oktober 2019

„Alexa, WhatsApp & Co. - Kommunikation von heute“ lautet das Motto des diesjährigen Frauenwirtschaftstages am 18. Oktober 2019 von 15:00 bis 17:30 Uhr im Emmendinger Rathaus. Im Mittelpunkt steht der Vortrag über Social Media und Online Marketing für berufstätige Frauen von Jutta Zeisset. Die Referentin führt mit ihrem MuseumsCafé & Hofladen Zeisset“ in Weisweil ein Unternehmen mit 30 Mitarbeitenden und ist Managerin für Social Media und Online Marketing, Buchautorin, Webdesignerin und Referentin. In ihrem Vortrag informiert sie über die Möglichkeiten; beruflich Facebook, Whatsapp und Instagram zu nutzen und wird grundsätzliche Fragen zur Medienutzung beantworten. Im Anschluss an den Vortrag folgt ein „Get-Together“ mit einem kleinen Imbiss, Zeit zum Kennenlernen und für die Netzwerkarbeit zu haben. Veranstalter der Frauenwirtschaftstage sind die Stadt Emmendingen, die Wirtschaftsförderungsgesellschaft des Landkreises Emmendingen (WFG), die Agentur für Arbeit Freiburg, das Regionalbüro für berufliche Fortbildung Emmendingen, Freiburg/Breisgau-Hochschwarzwald und Hochrhein, die Volkshochschulen Nördlicher Breisgau und Nördlicher Kaiserstuhl.

Für Kinder von 3 bis 10 Jahren wird eine kostenlose Kinderbetreuung angeboten. Bei Bedarf dieser Kinderbetreuung ist eine telefonische Anmeldung bis spätestens 11.10.2019 unter Telefon 07641 452-1050 erforderlich.

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Tourismus & Freizeit

### Veranstaltungstickets erhältlich in der Touristinformation Simonswald

## EUROPA PARK Eintrittskarten

25.9.-2.11. Horror Nights – Traumatic im EP	Rust
10.10. Hans Söllner SOLO	Freiburg
19.10. Tito & Tarantula – Live 2019	Freiburg
25.10. Chris de Burgh & Band	Freiburg
26.10. Mundstuhl	Denzlingen
29.10. DFB-Pokal SC Freiburg – 1. FC Union Berlin	Freiburg
31.10. SWR3 Halloweenparty	Rust
06.11. Konstantin Wecker	Denzlingen
07.-17.11. Varieté am Seepark 2019	Freiburg
08.-10.11. Plaza Culinaria – Kulinarische Erlebnismesse	Freiburg
09.11. SWR1 Pop & Poesie in concert	Teningen
17.11. Deutschland – Belgien - U21 EM-Qualifikation	Freiburg
29.11. Gala-Konzert mit Weltstar Paul Potts & Eva Lind „Winterträume“	Rust
07.-08.12. Mario Barth – Männer sind faul, sagen die Frauen	Rust
09.12. Sascha Grammel – Fast fertig	Offenburg
19.12. Gregor Meyle & Band	Freiburg
12.12.-5.1. Circolo 2019	Freiburg
26.12. DAS PHANTOM DER OPER	Freiburg
27.12. Die Schöne und das Biest	Freiburg

## 2020

16.01.	BEAT IT! – Das Musical über den King of Pop	Freiburg
16.01.	Das Original – Wiener Johann Strauß	
	Konzert Gala, K&K Philharmoniker	Freiburg
01.02.	Andrew Lloyd Webber Musical Gala	Freiburg
20.02.	FALCO – Das Musical	Freiburg
19.-22.3.	Holiay on Ice – SHOWTIME	Freiburg
29.03.	Ernst Hutter & die EGERLÄNDER MUSIKANTEN	Denzlingen
24.07.	THE BOSSHOSS – I EM MUSIC! 2020	Emmendingen
29.08.	Schwarzwaldradio Classic Rock Night 2020	Rust
13.11.	AMIGOS – 50 Jahre Jubiläumstour	Denzlingen

SC Freiburg, EHC Freiburg, Schwenninger Wild Wings, Stadtführungen Freiburg und GANTER Brau-Erlebnis Führung

## Öffnungszeiten der Tourist-Information:

Montag - Freitag von	09:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr
Freitag, 04. Oktober	09:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 16:00 Uhr

## Erfolgreich gestartet

## Projekt „Dorfurlaub“ in ZweiTälerLand-Gemeinde Simonswald



Das Projekt „Dorfurlaub“ in Simonswald geht in die nächste Runde. Nachdem sich nach der Auftaktveranstaltung rund 20 Interessierte für die Entwicklung eines Dorfurlaubsangebotes ausgesprochen haben, beginnt nun die nächste Phase.

Jetzt geht es darum, die interessierten Vermieter konkret bei der Ausgestaltung des Urlaubsangebotes zu unterstützen und zu beraten. Dazu trafen sich am vergangenen Donnerstag neben den Vermietern auch regionale Produzenten, interessierte Gastronomen und Anbieter von Kultur- und Naturerlebnissen zu einem „Runden Tisch Gespräch“ unter Leitung von Tourist-Info-Leiter Martin Kehrer und im Beisein von ZTL-Geschäftsführerin Ulrike Weiß.

Die teilnehmenden Dörfer sollen sich innerhalb des Projektes Schwarzwald Dorfurlaub jeweils einem bestimmten Thema zuordnen. Dieses Thema gilt es zu definieren und die Angebote in Simonswald darauf auszurichten. Hier wurden bereits spannende Ideen entwickelt. So könnte das Thema in Simonswald heißen: „Simonswald – natürlich wildes Schwarzwaldorf“ oder „Das Simonswäldertal – Erholungsort mit Schwarzwälder Flair“.

„Schwarzwald Dorfurlaub“, ist ein Projekt der touristischen Dachorganisation Schwarzwald Tourismus GmbH (STG) in Freiburg. Ziel ist es, Dörfer und Ortsteile in ländlichen Regionen als attraktiven Lebens- und Wirtschaftsraum für Einwohner zu erhalten und gleichzeitig Gästen die gesuchte Ferienidylle in einer authentischen Umgebung zu bieten. Vermieter und regionale Erzeuger schließen sich zusammen und entwickeln ein anspruchsvolles Landurlaubsangebot. Ein Dorfurlaub kann alles sein: vom Aktivurlaub für die Familie bis hin zum Entspannungsurlaub für Ruhesuchende.

Sobald genügend Angebotsbausteine in mindestens fünf der teilnehmenden Orte buchungsfertig zusammengestellt sind, wird die STG über einen eigens gestalteten Internetauftritt den „Dorfurlaub Schwarzwald“ bewerben und vermarkten. Die Gemeinde Simonswald will auf jeden Fall bei den ersten mit dabei sein.

Es können sich gerne noch weitere interessierte Betriebe dem Projekt anschließen. Infos gibt es bei der Tourist-Info Simonswald, Martin Kehrer, 07685-19433 oder eMail: [simonswald@zweitaelerland.de](mailto:simonswald@zweitaelerland.de)

**Programm:**

Samstag, 05. Oktober

**Black Forest Trailrun 1.Etappe**

Länge: 57 km

Höhenmeter 2400 m

Start: 8:00 Uhr bei der Schule

Siegerehrung ca. 15:00 Uhr

Zielschluß: 17:30 Uhr

**10:00 Uhr KIDS-LAUF** des TLV Simonswald für Kinder ab 3 Jahren.

Anmeldung vor dem Start.

**17:00 Uhr Dokumentation**

"Heaven &amp; Hell" der Transalpine – Run Eintritt frei

Sonntag, 06. Oktober

**Black Forest Panoramatrail 2. Etappe**

Länge: 35,3 km

Höhenmeter: 1850 m

Start: 09:00 Uhr bei der Schule

Siegerehrung ca. 15:00 Uhr

Zielschluß : 15:00 Uhr

**Black Forest Petit Trail**

Länge: 16 km

Höhenmeter: 850 m

Start: 10:00 Uhr bei der Schule

Siegerehrung ca. 14:00 Uhr



detailliert vorgestellt wurde. Neben allen Mitgliedern der drei Partner werden darin auch Veranstaltungen und Freizeitangebote wie z.B. Wandervorschläge ausgespielt.

Zum Schluss gab es dann auch noch was zu Feiern. Beim gemeinsamen Austausch wurde nochmals auf den ZweiTälerSteig angestoßen, der kürzlich als „Deutschlands Schönster Wanderweg 2019“ in der Kategorie Routen ausgezeichnet wurde.

**Dies und das**

**GUTACH**  
im Breisgau

**Bist Du auf der Suche nach einer interessanten, vielseitigen und abwechslungsreichen Ausbildung?**

Dann bewirb Dich doch bei uns um einen

**Ausbildungsplatz als Verwaltungsfachangestellte/r (m/w/d)  
Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung**

Weitere Informationen erhältst Du unter [www.gutach.de](http://www.gutach.de) oder bei Frau Trenkle (Ausbildlerin, Tel. 07685/9101-12, E-Mail: [trenkle@gutach.de](mailto:trenkle@gutach.de)).

**Haben wir Dein Interesse geweckt?**

Dann sende uns Deine Bewerbungsunterlagen **bis zum 3. November 2019** an

Gemeindeverwaltung Gutach im Breisgau,  
Personalamt, Dorfstr. 33,  
79261 Gutach im Breisgau.  
Gerne auch per E-Mail an: [personalamt@gutach.de](mailto:personalamt@gutach.de)

**An beiden Tagen Bewirtung mit warmen Gerichten,  
Kaffee und Kuchen, Getränken durch das DRK in der Aula der  
Schule. Zuschauer sind herzlich willkommen.**

ZweiTälerLand Gastgeber-Treff

**Digitalisierung im Tourismus ist Herausforderung und Chance zugleich!**

Am vergangenen Montag lud die ZweiTälerLand Tourismus Gesellschaft (ZTL) zum Gastgeber-Treff mit dem Thema Digitalisierung im Tourismus in den Bürgersaal nach Bleibach. Eingeladen waren alle ZTL-Kooperationspartner. Vom Beherbergungsbetrieb bis hin zum örtlichen Unternehmen waren ca. 50 Personen der Einladung gefolgt. ZTL-Geschäftsführerin Ulrike Weiß begrüßte außerdem die beiden Bürgermeister Stephan Schonfeld (Gemeinde Simonswald) und Urban Singler (Gemeinde Gutach im Breisgau), Uwe Klos und Bernhard Steinhart von der Werbegemeinschaft Waldkirch sowie Ulrich Volk vom Gewerbeverein Elzach.

Der Alltag wird digital! Um auf dieses komplexe Thema einzustimmen, konnte Christoph Kunz, zuständig für Marketing & Digitales bei der Schwarzwald Tourismus GmbH (STG), als Referent zum Thema „Digitalisierung im Tourismus ist Herausforderung und zugleich Chance“ gewonnen werden. Das Verhalten der Gäste bei der Planung ihres Urlaubs oder im Freizeitbereich hat sich rasant und konsequent geändert. Urlaubsinformationen digital über das Smartphone oder Tablet abrufen zu können wird immer wichtiger. Informationen sollen sofort und zuverlässig in einer zentralen Datenbank, die dezentral über die angeschlossenen Orte und Tourismusgemeinschaften gepflegt werden, zur Verfügung stehen, so das Bestreben der STG.

Datenqualität, Kooperation und gemeinsame Kommunikation sind also die drei wichtigen Schlagworte, um auf das geänderte Gäste- und Konsumentenverhalten reagieren zu können. Aus diesem Grund haben der Gewerbeverein Elzach, die Werbegemeinschaft Waldkirch und ZweiTälerLand Tourismus im vergangenen Jahr „Uffbasse I Der ZweiTälerGuide“ ([www.zweitaelerguide.de](http://www.zweitaelerguide.de) oder [www.uffbasse.info](http://www.uffbasse.info)), eine sog. Webapp, entwickelt, der am Abend von Sebastian Steinhart nochmals

**Guter Start für Kurzstrecke im Nahverkehr**

Der **Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF)** zieht eine erste Bilanz nachdem zum **1. August** der **Kurzstrecke-Fahrschein** eingeführt wurde. **Rund 29.000 Mal** wurde die **Kurzstrecke** im August von den Verkehrsunternehmen im RVF verkauft.

„Mit dem Ergebnis sind wir zufrieden“, kommentiert Dorothee Koch, Geschäftsführerin des RVF. „Der August ist generell ein schwächerer Monat. Dass wir im ersten Monat trotzdem schon rund 29.000 Mal die Kurzstrecke verkauft haben, werte ich als positiv.“, so Koch weiter. Beim RVF hofft man, dass mit dem Fahrschein-Angebot auch neue Kunden für den ÖPNV gewonnen werden. „Bis wir dazu eine Einschätzung geben können, wird es aber noch ein paar Monate dauern.“, sagt Koch. Besonders die Freiburger Fahrgäste nutzen die Kurzstrecke: Über 90% der Fahrschein zum Kurzstrecken-Tarif wurden für Freiburg gekauft. Der Rest entfällt auf Fahrten in den Landkreisen Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald.

Die Einführung des neuen Fahrscheins verlief reibungslos. Die Kunden haben verstanden, wo sie die Kurzstrecke kaufen können und was der Fahrschein beinhaltet – berichten die Unternehmen, die an der RVF GmbH beteiligt sind und die Kurzstrecke vertreiben. Auch bei Kontrollen gab es keinerlei Probleme. In den ersten Wochen hatte der RVF und die VAG über diverse Kanäle zum neuen Fahrschein informiert. Kunden, die die Apps von VAG und RVF nutzen, wurden per SMS zur Kurzstrecke informiert; auf der Baden-Messe wurden 1.000 Gutscheine für die Kurzstrecke als MobilTicket ausgegeben. „Wer spontan die Kurzstrecke kaufen will, tut dies am besten übers Smartphone.“, erklärt Petra Bieser, ebenfalls Geschäftsführerin des RVF. In Kürze soll es möglich sein, direkt aus der Fahrplan-Auskunft die Kurzstrecke als MobilTicket zu kaufen. „Außerdem werden wir den Ticketkauf ohne vorherige Anmeldung anbieten. Dies gilt dann übrigens nicht nur für Kurzstrecke, sondern für alle mobil zu erwerbenden Fahrschein“ so Bieser weiter.



Die Kurzstrecke gilt im gesamten RVF, also nicht nur in der Stadt Freiburg sondern auch in den Landkreisen Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald. Sie kostet 1,50 Euro und gilt für drei Haltestellen (ohne Einstiegs-Haltestelle). Benutzen können Fahrgäste mit diesem Fahrschein alle Busse und Stadtbahnen im RVF, nicht jedoch den Schienenverkehr, die Regio-Expressbuslinien, Nachtbusse und Anschlussstationen. Weitere Infos zur Kurzstrecke unter

<https://www.rvf.de/fahrkarten-tarife/einzel-tageskarten/kurzstrecke/>

Koreanisches Filmteam in Simonswald

## Thema: Landflucht

Am Dienstag, 17. September 2019 war ein vierköpfiges Filmteam vom koreanischen Staatssender KBS in Simonswald um einen Dokumentarfilm über das Thema «Landflucht» zu drehen. Drehorte waren u.a. das Rathaus in Simonswald und der Dorerhof.



In Südkorea haben immer mehr Menschen das Bedürfnis raus aus den Dörfern in die Städte zu ziehen. Dieses Problem möchte KBS mit einer Dokumentation unter die Lupe nehmen. Im Fokus stehen hierbei kleine Dörfer aus Deutschland, Österreich, Italien und Frankreich. KBS war auf Simonswald wegen der vielen Bauernhöfe aufmerksam geworden. Mit solchen Beispielen wie Simonswald soll dokumentiert werden, wie in Südkorea die Wirtschaft und auch die Infrastruktur auf dem Land verbessert werden kann, um den Menschen die Attraktivität des Landlebens wieder schmackhaft zu machen. Der Fokus lag vor allem auf der ländlichen Entwicklung im Tourismus. Bürgermeister Stephan Schonefeld und ZTL-Geschäftsführerin Ulrike Weiß gaben dabei Auskunft über die Geschichte und Entwicklung von Simonswald sowie über die touristischen Freizeitangebote und staatliche Fördermöglichkeiten, die es im Bereich Tourismus gibt. Reinhold Schonhardt vom Dorerhof führte die koreanischen Gäste über seinen Hof und gab so hautnahe Einblicke in das Landleben.

## Workshop Aromatherapie für jeden Tag

Sie interessieren sich für Naturkosmetik und den Gebrauch Ätherischer Öle im Alltag? Dann besuchen Sie den informativen **Workshop von Heilpraktikerin Gabi Dorner**. Er findet am Mittwoch, den **09.10.19 von 19 -21 Uhr in den Räumen der Kirchlichen Sozialstation St. Elisabeth in Waldkirch, Kirchstr. 16** statt. Der Eintritt beträgt 8 Euro.

Info und Anmeldung unter Tel.Nr. 07681-4936146

## Theater St. Märgen

Das TheaterTeam St. Märgen steht wieder auf der Bühne! Gezeigt wird das lustige Stück

„Der Zeitbescheißer“ Die Aufführungstermine in der Schwarzwaldhalle:

Donnerstag, 03.10.2019

Samstag, 05.10.2019

Karten (11 € / Vorverkauf) gibt es im Landmarkt St. Märgen oder neben weiteren Informationen auch online unter: [www.theater-stmaergen.de](http://www.theater-stmaergen.de)

An der Abendkasse sind auch Tickets erhältlich, Einlass ist jeweils ab 18.30 Uhr, Spielbeginn um 20 Uhr. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt, wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Unser nächstes Repair Café in Waldkirch findet am Samstag, 05.10.2019 in der Zeit von 10 – 14 Uhr im AWO-Stüble, Schlettstadtallee 9, statt. Ehrenamtliche Fachleute reparieren, soweit es möglich ist, Klein elektrogeräte, Haushaltsgegenstände und vieles anders mehr. Auch die Nähwerkstatt ist in dieser Zeit geöffnet. Kaffeeautomaten und Handys werden nicht repariert! Bei elektrischen Geräten bitte Bedienungsanleitung und Fernbedienung mitbringen. Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich, sie können einfach mit ihren „Patienten“ vorbeikommen. Ab 13.00 Uhr werden keine größeren Reparaturaufträge mehr angenommen.

Für nicht mehr benötigtes und noch intaktes Werkzeug haben wir Verwendung und können gerne bei uns abgeben werden!

Infos bei: Klaus Laxander, AWO, 07681/22666

## Kinder-Secondhand-Markt

Samstag, 12.10.19 von 14.00 - 17.00 Uhr

in der Steinberghalle in **Elzach-Prechtal**

**Neu: wir richten für Ihre Kinder eine Schminke- und Malecke ein!**

## „Musik genießen ohne Eintrittskarte“

Am 26.10.2019 singt der Freiburger Kantatenchor in der Dreifaltigkeitskirche in der Hans-Jakob-Straße (Littenweiler) ein geistlich klassisches Abendkonzert. Es werden Stücke von J.S. Bach, F. Mendelssohn Bartholdy, G. Fauré und anderen aufgeführt.

Der Eintritt ist frei und die Zuhörer können auch spontan um 18 Uhr in der Kirche eine gute Stunde wunderbare Musik genießen. Begleitet wird der renommierte Freiburger Chor von Bernhard Renzikowski an der Orgel. Die Soli singt die großartige Blanca-Esther Moreno. Zusätzlich spielt aus Freiburgs Partnerstadt Besançon Jean Mislin an der Orgel der Freiburger Kirche. Die Leitung des Konzerts hat Wolfgang Failer, der die Initiative des Kantatenchor für das offene Konzert enthusiastisch unterstützt. Mit der Aktion möchten er und der Chor die Musik nicht nur für die klassischen Hörer erlebbar machen, sondern alle neugierigen und interessierten Mitmenschen ansprechen. Die Musik soll ein Treffpunkt für Bürger und Besucher Freiburgs werden! Sollten sich darunter auch Sangesbegeisterte finden, bietet der Freiburger Kantatenchor ab Mitte November auch Neueinsteigern die Möglichkeit, das nächste Projekt – c-moll-Messe von Mozart – mitzusingen. Finanziert werden die Kosten für das Konzert mit Hilfe von Zuhörerspenden und vom Chor selbst. So hoffen die Beteiligten auf großen Zuspruch, damit sich solch eine Aktion zukünftig wiederholen lässt.

Einlass ist eine Stunde vor Beginn.

## O'zapft is!

Wir laden alle herzlich ein, am **19.10.** dabei zu sein.

Zum **Oktoberfest**, wie jedes Jahr,

in der **Halle in Oberwinden**, ist doch klar.

Mit dem Fassanstich beginnen wir, ab **21.00 Uhr** fließt das Bier.

Auch Wein und Sekt ist für Euch da und unsere feine Likörbar.

Mit Musik von **Die Schwarzwald Buam** - ganz traditionell,

kocht die Stimmung sicher schnell.

**4,- Euro** Eintritt bis 21.30 Uhr in Tracht oder zivil,

danach **6,- Euro**, das ist doch nicht viel. Der Abend wird ganz sicher schön, wir freuen uns drauf, Euch hier zu sehen.

**Eure Bläserjugend Oberwinden**

## Vereinsnachrichten

### Feuerwehr aktuell

Die diesjährige Jahreshauptübung findet am **19. Oktober 2019 um 16.00 Uhr** in Untersimonswald statt.



Hierzu sind alle **Alterskameraden** sowie die **Bürger von Simonswald** recht herzlich eingeladen. Diese sollten sich am 19.10.19 um 15.45 Uhr am Anwesen Hornweg 4, Wisdishof in Untersimonswald einfinden. Im Anschluss an die Jahreshauptübung findet die Jahreshauptversammlung statt.

Abteilungskommandant  
Sascha Kaltenbach

### Wallfahrt der kfd am Mittwoch, 09. Oktober 2019

Liebe Frauen, herzliche Einladung zur diesjährigen Wallfahrt. Ziel ist die Wallfahrtskirche „Maria zu den Ketten“ in Zell am Harmersbach.



Nach einer Kirchenführung durch einen Kapuziner-Pater wird er anschließend mit uns die Eucharistie feiern. Zum Abschluss halten wir Einker in Gasthaus Ochsen in Fischerbach.

Abfahrt um 13:00 Uhr ab Gasthaus Rebstock, Zustiegemöglichkeiten talabwärts an allen üblichen Haltestellen, auch Eichhof. Abfahrt ab Bahnhof Bleibach um 13:30 Uhr. Fahrtkosten 15,00 €

Anmeldungen bitte an Rita Wangerowski, Tel. 07685 – 807 oder an Monika Baumer, Tel. 07683 – 827

### Basteln der kfd

Zum Basteln für den Basar treffen wir uns am  
**Mittwoch, 16.10.2019, 19:00 Uhr**  
im Gemeindehaus.

An alle die Lust haben, herzliche Einladung.  
Das Bastel Team der kfd

### Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Interaktiver Kräuterabend

„Kennen Sie Wildkräuter-Balsamico-Creme?“  
An diesem Abend lernen wir verschiedene Wildfrüchte und Kräuter kennen und stellen mit der Kräuterpädagogin Hella Schmitz verschiedene Essigvarianten her.



Treffpunkt ist das Gemeindehaus Untersimonswald,  
Kirchstr.9 um 19:00 Uhr

Anmeldung bei Renate Friedmann 07683/1674

\*\*\*\*\*

Vortrag mit Dr. Emanuel Jauch, Arzt  
„Ich hab's mit eigenen Augen gesehen.“  
**Wahrnehmung und Kommunikation**

Auch wenn alle das Gleiche sehen, kann auch Unterschiedliches wahrgenommen werden. Unsere Sinne ergänzen das Geschehene aus unserer Erfahrungswelt. Dies geschieht ohne „Absicht“. Zu diesem interessanten Vortrag am Donnerstag, 24. Oktober, 20:00 Uhr im Gemeindehaus laden wir herzlich ein.

## DRK-OV Simonswald



### Dankeschön

Der DRK OV Simonswald bedankt sich wieder einmal ganz herzlich bei allen Bürgerinnen und Bürgern für Ihre große Unterstützung bei unserer letzten erfolgreich durchgeführten Altmaterialsammlung.

Ein weiterer Dank geht auch an die Firmen und Privatpersonen, die uns immer wieder ihre Fahrzeuge und Hilfe kostenlos zur Verfügung stellen.

Vielen herzlichen Dank.

\*\*\*\*\*

### Menschlichkeit ist unser Markenzeichen.

Der Ortsverein Simonswald kümmert sich mit vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern um die gesundheitliche und soziale Versorgung der Menschen in Simonswald. Unsere Aufgaben sind nur durch motivierte Ehrenamtliche zu bewältigen.

Wir suchen zur Mitarbeit in unserer Sozialarbeit, engagierte Ehrenamtliche für unsere soziale Arbeit in Simonswald.

**Haben Sie Interesse dürfen Sie sich gerne melden bei:**

**Helma Wehrle 07683.1374**

### Almabtrieb 2019– Vielen Dank!

Die Trachtenkapelle Simonswald möchte sich auf diesem Weg bei allen recht herzlich bedanken, die zum Gelingen unseres 13. Almabtriebes beigetragen haben. Einen ganz besonderen Dank gilt:

- dem gesamten Team, die den Almabtrieb ermöglicht haben
- den Hirtenbuben
- allen Helfern, die die Kühe so herrlich geschmückt haben
- der Familie Wehrle (Trenklehof) für den Almabtrieb die Ziegen zum Almabtrieb und für den Streichelzoo
- Waltraud Kaltenbach, Oberer Felsen, für den Blumenschmuck
- Manfred Hug für die Begleitung mit dem Unimog
- Bürgermeister Stephan Schonefeld
- den Schiedsrichter der Bauernolympiade
- den Gruppen/Vereinen, die an unserer Bauernolympiade teilgenommen haben
- der Trachtenkapelle Mühlenbach e. V., dem Musikverein Mering e. V., dem Musikverein Prinzbach-Schönberg e. V., für die musikalische Unterhaltung während des Almabtriebes
- sowie der Abordnung der Trachtenkapelle für die Unterhaltung nach dem Heimatabend
- der Kindervolkstanzgruppe, der Volkstanzgruppe
- den Helfern für die Gestaltung des Kinderprogramms
- den vielen freiwilligen Helfern für ihren Arbeitseinsatz, den Kuchen spendern
- der Metzgerei Manfred Schuler für die Spende
- unserem Getränkehändler Christian Sexauer
- der freiwilligen Feuerwehr Abt. Untersimonswald
- dem Pressevertreter Horst Dauenhauer
- unseren Sponsoren für Ihre Unterstützung
- dem Gasthaus Krone Post
- der Gemeinde, den Anwohnern
- den zahlreichen Besuchern aus Nah und Fern

Herzlichen Dank!

Ihre

*Trachtenkapelle*  
**Simonswald**  
1798 e.V.

**Förster mit Hund sucht dringend 1 bis 3 Zi-Whg zur Miete in Simonswald Tel.: 0160/93064635**

Von Privat zu verkaufen

**Audi A 3, Sportfahrwerk**

Diesel, 3 Türen, 145.000 km, Baujahr 2007, 125 kw, 170 PS, Klima-Automatik, Hubraum 1968, TÜV bis Januar 2020  
8 fach bereift, Top-Zustand.  
Preis: 6.000 €, VB. Telefon 07683 9198960

SCHWARZWALD-HOTEL mit Herz  
**Silberkönig**  
★★★★★

**WIR STELLEN EIN** (m/w/d)

**Frühstücksbedienung**  
(6-12 Uhr od. 6-15 Uhr)

**Servicekraft**  
Voll-/Teilzeit od. Aushilfe

**Koch / Küchenhilfe**  
Vollzeit od. Aushilfe

**Spülkraft / Thekenkraft**  
Voll- / Teilzeit

**Reinigungskraft**  
6-12 Uhr od. 9-14 Uhr

**Büromitarbeiter**  
Voll- / Teilzeit

Schreiben Sie uns  
oder vereinbaren  
gleich einen Termin.



**Schwarzwald Hotel Silberkönig**  
Familie Birmelin • Ringhotel  
79261 Gutach-Bleibach  
info@silberkoenig.de • 07685/701-0  
[www.silberkoenig.de](http://www.silberkoenig.de)



**Geflügelverkauf,**

**Montag, 14.10. und  
11.11.2019**

14:55 Uhr Simonswald  
Sägplatz  
**Renchtalgeflügelhof  
Bieneck, Oberkirch, Tel.  
07802 / 7446**

Hiermit möchte ich mich bei Allen recht herzlich bedanken, die mich mit Geschenken, Telefonaten und Glückwünschen anlässlich meines

**90. Geburtstages**

erfreut haben.

Ein besonderer Dank gilt:

- ☼ Herrn Peter Rex Babu
- ☼ Herrn Bürgermeister Stephan Schonefeld
- ☼ Herrn Erwin Weis i.V. von Herrn Walter Stratz, Vertreter der Pfarrgemeinde und Herrn Erich Schwär, Vorstand des Brauchtumsvereins
- ☼ Herrn Alexander Hug von der Sparkasse Freiburg Nördl. Breisgau
- ☼ der Vorstandschaft vom Kirchenchor mit der Vorsitzenden Johanna Hug
- ☼ Herrn Stefan Rauß, Organist und Dirigent vom Kirchenchor mit Gattin
- ☼ der Vorstandschaft der kfd - Frau Monika Baumer, Frau Hildegard Meuer und Frau Maria Brugger
- ☼ der Vorstandschaft vom Altenwerk – Frau Roswitha Kaltenbach und Frau Elisabeth Stratz
- ☼ meiner Schwester Sofie Baumer
- ☼ meinen zahlreichen Nichten und Neffen, Großnichten und Großneffen mit ihren Familien
- ☼ meinem Großneffen Mathias Maier für seinen Gedichtvortrag und musikalischen Glückwunsch
- ☼ dem Gasthaus Grüner Baum und seinem Team für das gute Essen und die freundliche Bewirtung
- ☼ ebenso dem Café und Restaurant Huber und seinem Team
- ☼ allen Nachbarn, Freunden und Bekannten aus nah und fern, die zu meinem wunderschönen Fest beigetragen haben.

Ihnen Allen sage ich ein herzliches  
„Vergelt’s Gott“

**Frieda Volk**

im August 2019

**Reinigungskraft gesucht**

Für Reinigungsarbeiten unserer Maschinen und der Werkstatt suchen wir 1-2 Schüler. Samstagvormittags, ca. 4-5 Stunden  
Näheres unter Tel. 0 76 83 / 3 36



**Franz Kaltenbach GmbH**  
**Präzisionsformen- und Werkzeugbau**  
**Haslach 22a**

**79263 Simonswald**



Besser ankommen.

**Ablenkung = Blindflug.**



[www.gib-acht-im-verkehr.de](http://www.gib-acht-im-verkehr.de)





## Gasthof-Hotel Engel

Kulinarischer Treff ● für das feine Essen

### Badischer Abend

mit dem

„Original Rindfleischquintett“ aus Elzach

**Samstag 23.11.2019 ab 19:00 Uhr**

mit einem typisch badischen

5-Gänge Menü

49,50 € pro Person

- auch als Gutschein erhältlich -

Tischreservierungen erbeten.

**Wir haben Betriebsferien**

ab 3.11.2019, 15:00 Uhr

bis einschl. 22.11.2019



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

Familie Georg Schultis-Wagner

Tischreservierung erbeten.

Telefon 07683/271 – [www.hotel-engel.de](http://www.hotel-engel.de)

E-Mail: [info@hotel-engel.de](mailto:info@hotel-engel.de)

## PAUL-GERHARDT-GEMEINDE EVANG. KIRCHE KOLLNAU

Sonntag, **06.10.2019**, 10.30 Uhr, **Familiengottesdienst mit Hl. Abendmahl an Erntedank** mit

Pfrin. Therese Wagner und Team mit anschließendem Mitarbeiterdank

Montag, **07.10.2019**, 20.00 Uhr, **ökum. Bildungswerk Waldkirch:**

„Die Deutschen und der islamische Orient. Schon in der Aufklärung ein zutiefst gespaltenes Verhältnis“ mit dem Historiker Dr. J. Croitoru im kath. Gemeindezentrum St. Margarethen in Waldkirch

Dienstag, **08.10.2019**, 19.00 Uhr, Sitzung **Kirchengemeinderat** im ev. Gemeindehaus in Kollnau

Mittwoch, **09.10.2019**, 9.15 Uhr, **fröhliches Frühstück** im Gemeindehaus

Donnerstag, **10.10.2019**, 19.00 Uhr, **ökum. Bibelarbeitskreis** mit Herr Uth im Gemeindehaus zum Thema „Johannes-Evangelium 1-14“

Freitag, **11.10.2019**, 19.30 Uhr, **Heilungsgottesdienst Ubi caritas** in der Franziskuskapelle Am Silberwald in Bleibach mit der Musikgruppe Credo

Sonntag, **13.10.2019**, 9.30 Uhr, **ökum. Gottesdienst mit Kanzeltausch** mit Pfrin. Therese Wagner und Carmen Schraml in der ev. Paul-Gerhardt-Kirche in Kollnau mit anschließendem Angebot **Wanderung**

Sonntag, **13.10.2019**, 11.00 Uhr, **ökum. Familienkirche** in der ev. Paul-Gerhardt-Kirche zum Thema „Wunderbare Welt“

Dienstag, **15.10.2019**, 19.30 Uhr, **ökum. Bibelwoche: „Der Brief an die Philipper – Mit Paulus glauben - Glauben mit Gewinn“** im kath. Gemeindezentrum St. Margarethen in Waldkirch mit Pfr. Christian Lepper

Dienstag, **15.10.2019**, 19.30 Uhr, **ökum. Gesprächskreis Frieden** im Gemeindehaus



Mittwoch, **16.10.2019**, 19.30 Uhr, **ökum. Bibelwoche: „Der Brief an die Philipper – Mit Paulus glauben - Glauben mit neuen Werten“** im ev. Gemeindehaus in Kollnau mit Dorothea Scherle

Donnerstag, **17.10.2019**, 19.30 Uhr, **ökum. Bibelwoche: „Der Brief an die Philipper – Mit Paulus glauben - Glauben mit allem Nötigen“** im Anbau der ev. Stadtkirche in Waldkirch mit Pfrin. Therese Wagner

Donnerstag, **17.10.2019**, 14.30 Uhr, **Seniorencafé** im Gemeindehaus

## Kirchliche Mitteilungen aus der Seelsorgeeinheit Mittleres Elz- und Simonswäldertal 05.10.-20.10.2019

**Kfd - Wallfahrt am Mittwoch 09.10.2019** Die kfd der Seelsorgeeinheit lädt zur Wallfahrt nach Zell am Harmersbach ein.

Abfahrt um 13:00 Uhr beim Gasth. Rebstock in Obersimonswald, bekannte Haltestellen, Abfahrt Bahnhof Bleibach 13:30 Uhr. Anmeldung bei Monika Baumer 07683/827 oder Rita Wangerowski 07685/807.

### Elternabende zur Erstkommunion

Die ersten Elternabende zur Erstkommunion 2020 finden

- für Bleibach, Gutach und Siegelau am Donnerstag 10.10. um 19:30 Uhr in der Unterkirche Gutach

- für Simonswald am Donnerstag 17.10. um 19:30 Uhr im Gemeindehaus Untersimonswald

statt. Bitte merken Sie diesen Termin vor.

### Kfd Dekanat Freiburg, Wallfahrt

Die kfd des Dekanates Freiburg kommen zur Wallfahrt am Samstag 12.10.2019 nach Bleibach in die Kirche St. Georg. Um 14:00 Uhr wird mit Weihbischof Christian Würtz Gottesdienst gefeiert. Herzliche Einladung dazu.

**Credo – Heilungsgottesdienst am 11.10.2019** Herzliche Einladung zum Heilungsgottesdienst „Ubi caritas – Wo Liebe und Güte wohnt, da ist Gott...“ am Freitag, 11.10.2019 um 19:30 in der Kapelle am Silberwald in Bleibach.

### Pfarrbüro Gutach

Das Pfarrbüro Gutach ist am Dienstag, 15.10.2019 geschlossen.

### kfd Gutach Mitgliederversammlung 23.10.2019

Die Mitgliederversammlung der kfd Gutach findet am 23.10.2019 um 19:00 Uhr in der Unterkirche in Gutach statt.

Einziger Tagungsordnungspunkt:

Entscheidung über die Auflösung der kfd Gutach. Herzliche Einladung an alle Mitglieder zu dieser wichtigen Versammlung!

### Trennung und Scheidung hilfreich begleiten Ökumenischer Gottesdienst am 20. Oktober

„Loslassen und Freigeben“ heißt eine Initiative der evangelischen und katholischen Kirche in Freiburg, in deren Rahmen ab Herbst wieder verschiedene Bildungs- und Beratungsangebote stattfinden. Angesprochen sind Frauen und Männer deren Liebes- oder Lebensbeziehung gescheitert ist, die sich trennen wollen oder bereits auseinandergeschieden sind. Auftakt zum Programm ist, wie schon seit zwölf Jahren, ein ökumenischer Gottesdienst für Menschen, die in Trennung oder Scheidung leben. Zum Gottesdienst wird am Sonntag, 20. Oktober 2019, um 17 Uhr in die Friedenkirche, Hirzbergstraße 1, eingeladen. Die Kirchen wollen mit dem Gottesdienst, sowie mit Seminaren und Vorträgen, den oft schmerzlichen Prozess der Trennung begleiten. Auch die Psychologischen Beratungsstellen der beiden Kirchen sind in das Programm eingebunden. Die detaillierte Ausschreibung erscheint vor den Sommerferien und wird in allen Kirchen und Gemeindehäusern ausliegen. Unter [www.beziehung-leben-freiburg.de](http://www.beziehung-leben-freiburg.de) gibt es weitere Informationen

**Minihüttenelternabend am 13. Oktober**

Herzliche Einladung an alle Teilnehmer der Minihütte 2019, die Eltern und Interessierte zum Elternabend am Sonntag, 13. Oktober 2019 um 17:00 Uhr in der Unterkirche in Bleibach mit Bildershow.

**Redaktionsschluss**

Kirchlichen Mitteilungen am Donnerstag, 10. Oktober 2019

**Gottesdienste****Sa, 05.10. Samstag der 26. Woche im Jahreskreis. - Kollekte für die Pfarrkirche**

18:30	B	<b>Eucharistiefeier am Vorabend</b> mit Erntedank und Ministrantenaufnahmen - August u. Maria Hipp u. Angeh./ Hilda u. Konrad Ambs u. Angeh./ Paul Rötzer / Wilhelmina Ambs u. Rosa Maier (JM)/ Michael u. Viktoria Dorer u. Angehörige /
-------	---	---

**So, 06.10. + 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Kollekte für die Pfarrkirche**

09:00	S	<b>Eucharistiefeier</b> mit Erntedank - Wilhelm Haberstroh /
10:30	U	<b>Eucharistiefeier</b> mit Erntedank - 2. Seelenamt Albert Weis / Franz Rombach / Leo Verschüren und Theresia Brockhammer / Maria u. Franz-Xaver Wehrle, Wehrlehof /
14:00	B	<b>Taufe</b> : - Lea Fischer (B) / - Jonas Fischer (B) / - Ludwig Dietrich (B)

**Mo, 07.10. Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz -**

16:00	U	Rosenkranz
18:00	B	Rosenkranz

**Di, 08.10. Dienstag der 27. Woche im Jahreskreis**

17:30	U	Kopfrainkapelle: <b>Eucharistiefeier</b>
-------	---	--

**Mi, 09.10. Mittwoch der 27. Woche im Jahreskreis**

08:00	O	<b>Eucharistiefeier</b>
	B	Wallfahrt der kfd nach Zell am Harmersbach
16:00	U	Rosenkranz

**Do, 10.10. Donnerstag der 27. Woche im Jahreskreis**

08:30	B	Laudes
18:00	S	Rosenkranz
18:30	S	<b>Eucharistiefeier</b> - alle Verstorbenen vom Gregorihof / Hermann u. Berta Haberstroh u. Angeh./
19:00	U	Bildungswerk: "Kennen Sie Wildfrüchte - Balsamico-Creme?", Gemeindehaus
19:30	G	1. Elternabend Erstkommunion für Bleibach, Gutach, Siegelau, Unterkirche Kleiner Saal

**Fr, 11.10. Freitag - Heiliger Johannes XXIII, Papst (1963)**

16:00	U	Rosenkranz
18:00	B	Rosenkranz
18:30	G	<b>Eucharistiefeier</b>
19:30	B	Heilungsgottesdienst gestaltet von "Credo", Kapelle am Silberwald

**Sa, 12.10. Samstag der 27. Woche im Jahreskreis.**

14:00	B	kfd Freiburg: <b>Wallfahrtsgottesdienst</b> mit Weihbischof Christian Würtz
18:30	B	<b>Eucharistiefeier am Vorabend</b> - Maria u. Josef Hamann /

**So, 13.10. + 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

09:00	O	<b>Eucharistiefeier zum Erntedank</b> mit Ministrantenaufnahme - anschließend Brotverkauf der kfd - 3. Seelenamt Sigrid Fischer / Maria Hoch /
-------	---	--

10:30	G	<b>Eucharistiefeier</b> mit Ministrantenaufnahme und -verabschiedung - Friedel Walter geb. Fichter (JM)/ Josef u. Maria Schwarz (JM)/
<b>Mo, 14.10. Montag der 28. Woche im Jahreskreis)</b>		
16:00	U	Rosenkranz
18:00	B	Rosenkranz
<b>Di, 15.10. Heilige Theresia von Jesus (von Avila), Ordensfrau, Kirchenlehrerin (1582)</b>		
14:00	U	kfd Wanderung : Start am Säglplatz Kronenmühle
18:30	B	<b>Eucharistiefeier</b>
<b>Mi, 16.10. Mittwoch der 28. Woche im Jahreskreis</b>		
08:00	O	<b>Eucharistiefeier</b>
16:00	U	Rosenkranz
18:30	B	<b>Ökumenisch ANGEDACHT</b>
<b>Do, 17.10. Heiliger Ignatius von Antiochien, Bischof, Märtyrer (um 115)</b>		
08:30	B	Laudes
18:00	S	Rosenkranz
18:30	S	<b>Eucharistiefeier</b>
19:30	U	1. Elternabend zur Erstkommunion für Simonswald, Gemeindehaus
<b>Fr, 18.10. HEILIGER LUKAS, Evangelist</b>		
16:00	U	Rosenkranz
18:00	B	Rosenkranz
18:30	G	<b>Eucharistiefeier</b>
<b>Sa, 19.10. Samstag der 28. Woche im Jahreskreis –</b>		
18:30	B	<b>Eucharistiefeier am Vorabend</b> - Werner Bauer /
<b>So, 20.10. + 29. SONNTAG IM JAHRESKREIS - * JAHRTAG DER KIRCHWEIHE</b>		
09:00	S	<b>Eucharistiefeier</b> – Familiengottesdienst - Anton Fehrenbach, Eltern u. Geschw./ Fritz Fahrländer u. Angeh./ Josef Kaltenbach u. Angeh. v. Hammhof / Wilhelm Thoma u. Angeh./ Frieda, Wilhelm u. Georg Singler und Martha Heck / Wilhelmina u. Josef Burger
10:30	U	<b>Eucharistiefeier</b> mit Ministrantenaufnahme Albert und Maria Wehrle, Heinrich u. Robert Wehrle und Anna Reich vom Schiebenrothenhof / Hildegard Kaltenbach / Theresia u. Xaver Fehrenbach und Emma Hug u. Sr. Elise vom Oschwaldenhof Verstorbene Schulkameraden Jhg. 1943/44 /

**Pfarrbüro Gutach, Alexanderstr. 9, 79261 Gutach**

Mo/Di/Do 10-12 Uhr u. Mo 16-18 Uhr, Tel. 07681/7113

Pfarrsekretariat: Anita Gehring

Pfarrbuero.gutach@kath-theses.de

Pfarrer Rolf Paschke, Tel. 07681/7113

Pater Rex Babu, Schulstr. 2, 79261 Gutach-Bleibach

Tel. 07685/9139635 pater.rex@kath-theses.de

Diakon Günter Hin, guenter.hin@kath-theses.de

**Pfarrbüro Simonswald, Kirchstr. 8, 79263 Simonswald**

Mo/Do 9-11.30 Uhr u. Mi 16-18 Uhr, Tel. 07683/246

Pfarrsekretariat: Johanna Stratz

pfarrbuero.simonswald@kath-theses.de

Pastoralreferentin Eva Baumgartner Tel. 07683/919842

eva.baumgartner@kath-theses.de

Gemeindereferentin Bernadette Lehrer-Weber Tel 07683/919842

bernadette.lehrer@kath-theses.de

**Homepage:** www.kath-theses.de